

2) Az EK 49. és az EK 56. cikket úgy kell értelmezni, mint amelyekkel nem ellentétes az, hogy amennyiben valamely tagállam a más tagállamban található követelések esetében hosszabb elévülési időt alkalmaz az utólagos adómegállapítás vonatkozásában, mint az első tagállamból származó követelések esetében, és amennyiben e külföldi követeléseket és az azokból származó jövedelmeket eltitkolták az első tagállam adóhatóságai elől, amelyek nem rendelkeztek vizsgálat elindítását lehetővé tevő bizonyítékkal a létezésükről, az említett külföldi követelések és jövedelmek eltitkolásáért kiszabott bírságot az utólagosan megállapított adó összegével arányosan, és következképpen hosszabb időszak függvényében számítják ki.

(¹) HL C 158., 2008.6.21.
HL C 171., 2008.7.5.

A Bíróság (második tanács) 2009. június 4-i ítélete (a Commissione Tributaria Regionale di Trieste [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste kontra Pometon SpA

(C-158/08. sz. ügy) (¹)

(Közösségi Vámkódex — 384/96/EK rendelet — Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelem — 2988/95/EK, Euratom rendelet — Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelme — Aktív feldolgozási eljárás szerinti feldolgozás — Szabálytalan gyakorlat)

(2009/C 180/29)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione Tributaria Regionale di Trieste

Az alapeljárás felei

Felperes: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste

Alperes: Pometon SpA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Commissione Tributaria Regionale di Trieste — A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.) 114. cikkének, 117. cikke c) pontjának, 202., 204., 212. és 214. cikkének, valamint az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK rendelet (HL L 56., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.) 13. cikkének értelmezése — Kínai eredetű nyers magnézium behozatala a Közösség vámterületére — Olyan társaság közvetítésével megvalósított behozatal, amelynek székhelye harmadik államban található, és a dömping-

ellenes intézkedéseknek nincs alávetve — A magnézium aktív feldolgozási eljárás keretében történő feldolgozása olyan társaság által, amelynek székhelye valamely tagállamban található, és amely kapcsolatban áll a harmadik állambeli társasággal — Végtermék formájában történő, a behozatali jogoknak nem alávetett újrakivitel ezen harmadik állam felé — A termék azonnali értékesítése a harmadik állambeli társaság által a feldolgozást végző tagállami társaság részére.

Rendelkező rész

1) Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet 13. cikke nem alkalmazható az Európai Unió Tanácsának az Európai Közösségek Bizottságának javaslata alapján elfogadott azon határozata hiányában, amelynek tárgya a dömpingellenes vámok alkalmazásának a hasonló termékek vagy e termékek alkatrészeinek harmadik országokból érkező behozatalára történő kiterjesztése.

2) Azt a műveletet, amely — az áru újrakivitelére vonatkozó tényleges szándék hiányában — csupán arra irányul, hogy a határon átléptessen valamely árut, miután azt olyan terméké dolgozták fel, amely tekintetében nem kell dömpingellenes vámot fizetni, és azt nem sokkal később újra behozzák, nem lehet jogszerűen az aktív feldolgozási eljárás alá vetni. Annak az importőrnek, aki szabálytalanul veti magát alá ezen eljárásnak és részesül annak előnyeiből, ki kell egyenlítenie az érintett termékekre vonatkozó váموkat, adott esetben a nemzeti szabályozás által előírt közigazgatási, polgári jogi vagy büntetőjogi szankciók sérelme nélkül. Az illetékes nemzeti bíróság feladata annak értékelése, hogy az alapügy tárgyát képező művelet szabálytalanak tekinthető-e a közösségi jogra tekintettel.

(¹) HL C 158., 2008.6.21.

A Bíróság (ötödik tanács) 2009. június 11-i ítélete (College van Beroep voor het Bedrijfsleven [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — H.J. Nijemeisland kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(C-170/08. sz. ügy) (¹)

(Közös agrárpolitika — Marha- és borjúhús — 795/2004/EK rendelet — 3a. cikk — Egyes támogatási programok integrált igazgatási és ellenőrzési rendszere — Egységes támogatás — Referenciaösszeg megállapítása — Csökkentések és kizárások)

(2009/C 180/30)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Az alapeljárás felei

Felperes: H.J. Nijemeisland

Alperes: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Tárgy

A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2004. április 21-i 795/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 41., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 44. kötet, 226. o.) 3a. cikkének és A 3508/92/EGK tanácsi rendelettel az egyes közösségi támogatási intézkedésekre vonatkozóan létrehozott egységes igazgatási és ellenőrzési rendszer részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2001. december 11-i 2419/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 327., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 34. kötet, 309. o.) 2. cikke r) és s) pontjának értelmezése — Az egyes közösségi támogatási intézkedésekre vonatkozó egységes igazgatási és ellenőrzési rendszer — Egységes kifizetési rendszer — A referenciaösszeg meghatározása — Csökkentések és kizárások.

Rendelkező rész

A 2004. október 29-i 1974/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 795/2004/EK bizottsági rendelet 3a. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeleten alapuló csökkentések és kizárások nem vehetők figyelembe az 1782/2003. rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében előírt számítás elvégzésekor.

(¹) HL C 197., 2008.8.2.

A Bíróság (ötödik tanács) 2009. június 18-i ítélete (a Gerechtshof te Amsterdam [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Kloosterboer Services BV kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam

(C-173/08. sz. ügy) (¹)

(Közös Vámtarifa — Vámtarifaszámok — Hőelvezetőből és ventilátorból álló, számítógépek hűtésére szolgáló rendszerek — A Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolás)

(2009/C 180/31)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Gerechtshof te Amsterdam

Az alapeljárás felei

Felperes: Kloosterboer Services BV

Alperes: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid

Az ügy tárgya

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gerechtshof te Amsterdam — Az egyes árucikkeknek a Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról szóló, 2004. március 1-jei 384/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 64., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 16. kötet, 60. o.) értelmezése — „Heatsink”-ből és ventilátorból álló, számítógépek hűtésére szolgáló rendszerek besorolása

Az ítélet rendelkező része

A 2003. szeptember 11-i 1789/2003/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletet úgy kell értelmezni, hogy az olyan termékeket, mint amilyenek az alapeljárásban érintettek — egy hőelvezetőből és egy ventilátorból állnak, és kizárólag számítógépekbe építve használatosak —, az említett rendelet I. mellékletében szereplő Kombinált Nomenklátúra 8473 30 90 vámtarifaszáma alá kell besorolni.

(¹) HL C 183., 2008.7.19.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. június 4-i ítélete (a Budaörsi Városi Bíróság — Magyarország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Pannon GSM Zrt kontra Sustikné Györfi Erzsébet

(C-243/08. sz. ügy) (¹)

(93/13/EGK irányelv — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételek — Tisztességtelen feltétel joghatásai — A nemzeti bíróságnak az illetékességi kikötés tisztességtelen voltának hivatalból történő vizsgálatahoz való joga és erre irányuló kötelezettsége — Értékelési szempontok)

(2009/C 180/32)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Budaörsi Városi Bíróság — Magyarország